

ПРОТОКОЛ № 1
засідання студентського наукового гуртка «Полоністичні студії»
кафедри слов'янської філології
від 22 вересня 2025 року

ПРИСУТНІ: Мороз Т.О., студенти-полоністи гр. ФППм-24: Карапозюк У., Козоріз М., Моргачова А., Буланова С.; ФППм-25: Станішевська К., ФППмз-25: Кришук Л., СОП-25: Бабуняк В., Жутова І., Науменко М., СОП-22: Українець К.; ФППА-22: Храпак А.; ФППА-23: Жищинська Д., Візовська К.; ФППА-25: Гриньова Р.

Порядок денний:

1. Етика та доброчесність.
2. Обговорення стандартів академічного письма.
3. Експертний аналіз публікацій у збірнику наукових праць «Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика» (Випуск 17).

1. СЛУХАЛИ: Обговорення академічної доброчесності у добу Generative AI.

ВИСТУПИЛИ: Мороз Т.О., яка ініціювала дискусію щодо викликів, які ставить **Generative AI** (зокрема ChatGPT, Claude, DeepL) перед академічною спільнотою. Було наголошено, що використання ШІ для автоматичного генерування наукових текстів без належного аналізу та посилань є порушенням академічної доброчесності та прирівнюється до плагіату.

Учасники гуртка дійшли згоди, що ШІ може бути використаний лише для чорнової технічної роботи (пошук синонімів, коректура), але фінальний текст, ідеї та висновки мають належати виключно автору. Виявлено, що Generative AI часто вигадує неіснуючі публікації українських та польських учених, тому обов'язковою є перевірка кожного посилання через офіційні бази (напр. *Biblioteka Narodowa*).

УХВАЛИЛИ: Інформацію взяти до відома.

2. СЛУХАЛИ: Обговорили стандарти академічного письма.

Мороз Т.О.: Керівниця гуртка провела ґрунтовну лекцію, присвячену стандартам академічного письма як фундаменту професійної компетентності сучасного філолога-полоніста, де особливу увагу було приділено специфіці наукового стилю в польсько-українському контексті. У своєму виступі вона наголосила на необхідності суворого дотримання принципів об'єктивності та логічності, вказавши на характерні відмінності між польською та українською академічними традиціями, де польська наукова мова вимагає більшої конкретики, лаконічності та відмови від надмірної орнаментальності на користь

чіткої аргументації. Тетяна Мороз детально зупинилася на культурі цитування та методах запобігання плагіату, пояснивши аудиторії суттєву різницю між прямим цитуванням та парафразом і наголосивши, що будь-яка запозичена думка потребує обов'язкового посилання на джерело з використанням специфічного польського бібліографічного апарату та відповідних латинських чи польських скорочень. Важливим аспектом промови стала проблема термінологічної уніфікації, де керівник закликала студентів до послідовності у вживанні фахової лексики, особливо у сфері юридичного та лінгвістичного перекладу, щоб уникнути змістових викривлень. Також було надано практичні рекомендації щодо структурування наукових статей для збірника «Славістичні студії», зокрема щодо написання якісних анотацій польською мовою, які мають репрезентувати мету та методику дослідження у міжнародному науковому просторі. На завершення Тетяна Мороз підкреслила, що академічне письмо є передусім проявом інтелектуальної чесності та відповідальності автора за достовірність інформації, що є особливо актуальним в епоху масової цифровізації та поширення інструментів штучного інтелекту.

Учасники гуртка:

Під час обговорення учасники гуртка зазначили, що дотримання стандартів академічного письма є не лише технічною вимогою, а й способом інтеграції у європейський науковий простір, де чіткість і лаконічність викладу цінуються вище за складні мовні конструкції. Бакалаври наголосили на корисності отриманих роз'яснень щодо специфіки польського бібліографічного опису, оскільки це допоможе уникнути технічних помилок у курсових роботах та при перекладі наукових джерел. Магістранти у своїх виступах підтримали тезу про важливість термінологічної єдності, зауваживши, що уніфікація фахових понять є критичною для забезпечення точності перекладу юридичних та лінгвістичних текстів. Учасники дискусії також погодилися з необхідністю ретельної перевірки цитат, згенерованих цифровими інструментами, визнавши, що відповідальність за достовірність кожного твердження лежить виключно на авторові дослідження. Зрештою, студенти дійшли спільного висновку, що опанування навичок академічного письма дозволить їм якісно підготувати власні статті до публікації у збірнику «Славістичні студії» та гідно представити університет на конференціях.

УХВАЛИЛИ: Інформацію взяти до відома. Ухвалили прийняти до неухильного виконання методичні рекомендації керівника гуртка щодо дотримання стандартів академічного письма та уніфікації термінології у наукових роботах. Студенти мають провести ретельну перевірку власних досліджень, підготовлених для збірника «Славістичні студії», на відповідність вимогам академічної доброчесності та правилам цитування польськомовних джерел. Також було вирішено запровадити практику взаємного рецензування рукописів статей між членами гуртка для підвищення якості наукового викладу та усунення стилістичних неточностей.

3. СЛУХАЛИ: Здійснення експертного аналізу публікацій у збірнику наукових праць «Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика» (Випуск 17).

ВИСТУПИЛИ:

Мороз Т.О.: Керівниця гуртка зосередила увагу на важливості відповідності поданих статей критеріям науковості та фаховій специфіці збірника «Славістичні студії». Вона детально проаналізувала кожен рукопис, відзначивши високий рівень самостійності досліджень, проведених бакалаврами та магістрантами у галузі контрастивної лінгвістики та новітніх методик викладання польської мови. Водночас керівник наголосила на необхідності доопрацювання бібліографічних списків у роботах бакалаврів, зауваживши, що випуск 17 має демонструвати глибоку роботу з автентичними польськими першоджерелами останніх років. Тетяна Мороз також надала цінні вказівки щодо формулювання висновків, які повинні чітко відображати особистий внесок автора та мати практичне значення для славістики. На завершення вона підкреслила, що проходження етапу внутрішнього експертного аналізу є критично важливим для формування професійної відповідальності молодих науковців та гарантує високу якість академічних публікацій гуртка.

УХВАЛИЛИ: Інформацію взяти до відома. Студентам було доручено в стислі терміни внести корективи згідно із зауваженнями керівника, зокрема уніфікувати термінологію та перевірити бібліографічне оформлення цитат.

Керівник гуртка



Тетяна МОРОЗ

Староста гуртка



Каріна СТАНІШЕВСЬКА